

17. Årgang Nr. L 224

13. August 1974

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- \* Rådets Forordning (EØF) nr. 2126/74 af 6. august 1974 om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Østrig, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Østrig, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 ..... 1
- Den blandede Komités Afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde ..... 2
- Den blandede Komités Afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 ..... 3
- \* Rådets Forordning (EØF) nr. 2127/74 af 6. august 1974 om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Portugal, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Portugal, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 ..... 6
- Den blandede Komités Afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde ..... 7
- Den blandede Komités Afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 ..... 8

★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2128/74 af 6. august 1974 om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Sverige, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Sverige, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	11
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde .....	12
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	13
★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2129/74 af 6. august 1974 om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Schweiz, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Schweiz, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	16
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde .....	17
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	18
★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2130/74 af 6. august 1974 om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Island, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Island, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	21
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde .....	22
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	23
★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2131/74 af 6. august 1974 om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Norge om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Norge, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	26
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde .....	27
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	28
★ Rådets Forordning (EØF) nr. 2132/74 af 6. august 1974 om gennemførelse af afgørelse nr. 8/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Finland om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 9/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Finland om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	31
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 8/74 om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde .....	32
Den blandede Komité's Afgørelse nr. 9/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 .....	33

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2126/74

af 6. august 1974

om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Østrig, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Østrig, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig<sup>(1)</sup> er undertegnet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i medfør af artiklerne 16 og 28 i protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité truffet afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af den nævnte protokol og afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1;

disse afgørelser bør finde anvendelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på gennemførelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig finder Den blandede Komités afgørelse nr. 1/74 og nr. 2/74, der findes som bilag til denne forordning, anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1974.

*På Rådets vegne*

B. DESTREMAU

*Formand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 300 af 31. 12. 1972, s. 2.

## BILAG

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 1/74

om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtning:

Den blandede Komités afgørelse nr. 10/73 har suppleret og ændret visse bestemmelser i protokol nr. 3, særlig artikel 8; det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikatet, når det vedrører værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer —

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juni 1974.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. I artikel 8 i protokol nr. 3 indføres som et nyt stk. 4:  
»4. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris, betragtes som en helhed med nævnte materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, for så vidt der er tale om standardudstyr.«
2. Det tidligere stk. 4 i artikel 8 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 5.
3. I 6. linje i artikel 16, stk. 1, i protokol nr. 3 erstattes ordene »Artikel 8, stk. 4« med ordene »Artikel 8, stk. 5«.
4. I 1. linje i note 9 — ad artiklerne 16 og 22 — i bilag 1 til protokol nr. 3 erstattes ordene »artikel 8, stk. 2 eller 4« med ordene »artikel 8, stk. 2 eller 5«.

På Den blandede Komités vegne

H. REITERER

*Formand*

*Sekretærer*

H. MICHITSCH

A. SLINGERLAND

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 2/74

## om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Østrig, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artiklerne 16 og 28, og

ud fra følgende betragtning:

Formaliteterne i forbindelse med udstedelsen af varecertifikat EUR.1 kan lettes i betydeligt omfang for de eksportører, som ofte gennemfører eksportforretninger; betingelserne og retningslinjerne for denne letelse bør fastsættes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, 2 og 5, og artiklerne 9 og 10 i protokol nr. 3 indføres ved denne afgørelse en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

#### Artikel 2

I forbindelse med udstedelse af varecertifikat EUR.1 i henhold til artikel 8 i protokol nr. 3 kan toldmyndighederne i eksportlandet fritage enhver eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, både for at frembyde varen på eksportlandets toldsteder og for at indgive anmodning om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 for de pågældende varer, forudsat at den pågældende opfylder betingelserne i artikel 3, og at vedkommende agter at gennemføre transaktioner, for hvilke der kan udstedes et varecertifikat EUR.1.

#### Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede autorisation gives kun til en eksportør, der ofte foretager eksportforretninger, og som over for toldmyndighederne kan tilbyde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus.

2. Toldmyndighederne skal nægte at give autorisation til en eksportør, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige.

3. Toldmyndighederne kan til enhver tid tilbagekalde autorisationen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder de betingelser eller ikke længere tilbyder de garantier, der omhandles i de foregående stykker.

#### Artikel 4

1. Autorisationen indebærer, efter toldmyndighedernes valg, at rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« på varecertifikat EUR.1

a) enten forud af toldvæsenet i eksportlandet attesteres med det kompetente toldsteds stempel samt påtrykt eller håndskreven underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted, eller

b) af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af eksportlandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilaget afbillede stempelaftryk. Dette stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

2. I de i stk. 1, litra a) omhandlede tilfælde skal rubrik nr. 7 »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger: »Forenklet procedure«, »Vereinfachtes Verfahren«, »Simplified procedure«, »Procédure simplifiée«, »Procedura semplificata«, »Vereenvoudigde procedure«.

3. Toldmyndighederne i eksportlandet kan i tilfælde af forenklet procedure foreskrive anvendelsen af varecertifikater EUR.1 forsynet med et karakteristisk mærke, gennem hvilket certifikaterne kan identificeres.

#### Artikel 5

1. Toldmyndighedernes autorisation skal især angive:

a) de betingelser, som skal overholdes ved udfærdigelse af anmodninger om varecertifikater EUR.1,

b) bestemmelser om opbevaring i mindst 2 år af anmodningerne samt de varecertifikater EUR.1, der er blevet anvendt ved udstedelsen af andre varecertifikater EUR.1 i medfør af artikel 8, stk. 2, i protokol nr. 3,

c) samt i de i artikel 4, stk. 1, litra b), nævnte tilfælde den toldmyndighed, der er kompetent til at udføre den efterfølgende kontrol, der omhandles i artikel 19 i Den blandede Komités afgørelse nr. 3/73.

2. Efter bestemmelser fastsat af toldmyndighederne kan det pålægges den autoriserede eksportør at underrette toldmyndighederne om varesendingers afsendelse, med henblik på at gøre det muligt for det kompetente toldsted eventuelt at foretage en kontrol i den varernes afsendelse.

#### Artikel 6

I tilfælde, hvor artikel 20 i Den blandede Komités afgørelse nr. 3/73 finder anvendelse under den i nærværende afgørelse omhandlede forenklede procedure, skal de påtegninger, som er omfattet af nævnte artikel, attesteres enten med eksportlandets kompetente toldsteds stempel eller med det særlige stempel, som er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b). Sidstnævnte stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

#### Artikel 7

1. I de i artikel 4, stk. 1, omhandlede tilfælde udfyldes rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 i givet fald af den autoriserede eksportør.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1974.

#### Sekretærene

H. MICHITSCH      A. SLINGERLAND

2. Den autoriserede eksportør skal i rubrik nr. 13 »Anmodning om undersøgelse« på varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på den toldmyndighed, der er kompetent til at kontrollere certifikatet.

#### Artikel 8

Toldmyndighederne i eksportlandet kan hos de autoriserede eksportører foretage enhver kontrol, som skønnes påkrævet. Eksportøren er forpligtet til at underkaste sig denne kontrol.

#### Artikel 9

Toldmyndighederne i eksportlandet kan udelukke visse varekategorier fra de i artikel 1 omhandlede lettelser.

#### Artikel 10

Denne afgørelse berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Østrigs forskrifter om toldformaliteter og benyttelse af tolldokumenter.

#### Artikel 11

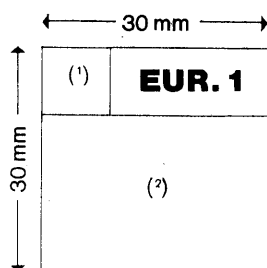
Denne afgørelse finder tilsvarende anvendelse, når de i artikel 13, stk. 3, i Den blandede Komités afgørelse nr. 10/73 omhandlede varecertifikater anvendes.

På Den blandede Komités vegne

R. de KERGORLAY

Formand

## BILAG



(1) Eksportlandets kende bogstaver eller våbenmærke.

(2) Sådanne oplysninger som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2127/74

af 6. august 1974

om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Portugal, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Portugal, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Overenskomster mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal <sup>(1)</sup> er undertegnet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i medfør af artiklerne 16 og 28 i protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité truffet afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af den nævnte protokol og afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en

forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1;

disse afgørelser bør finde anvendelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på gennemførelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal finder Den blandede Komités afgørelser nr. 1/74 og nr. 2/74, der findes som bilag til denne forordning, anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1974.

*På Rådets vegne*

B. DESTREMAU

*Formand*

(1) EFT nr. L 301 af 31. 12. 1972, s. 165.



## BILAG

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 1/74

om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtning:

Den blandede Komités afgørelse nr. 10/73 har suppleret og ændret visse bestemmelser i protokol nr. 3, særlig artikel 8; det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikatet, når det vedrører værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer —

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 1974.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. I artikel 8 i protokol nr. 3 indføjes som et nyt stk. 4:

»4. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel maskiner, apparater eller køretøjer, og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris, betragtes som en helhed med nævnte materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, for så vidt der er tale om standardudstyr.«

2. Det tidligere stk. 4 i artikel 8 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 5.

3. I 6. linje i artikel 16, stk. 1, i protokol nr. 3 erstattes ordene »Artikel 8, stk. 4« med ordene »Artikel 8, stk. 5«.

4. I 1. linje i note 9 — ad artiklerne 16 og 22 — i bilag 1 til protokol nr. 3 erstattes ordene »artikel 8, stk. 2 eller 4,« med ordene »artikel 8, stk. 2 eller 5«.

*På Den blandede Komités vegne*

C. LOURENÇO

*Formand*

*Sekretærene*

A. CORREIA

C. D. von SCHUMANN

## DEN BLANDEDE KOMITÉ'S AFGØRELSE Nr. 2/74

## om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artiklerne 16 og 28, og

ud fra følgende betragtning:

Formaliteterne i forbindelse med udstedelsen af varecertifikat EUR.1 kan lettes i betydeligt omfang for de eksportører, som ofte gennemfører eksportforretninger; betingelserne og retningslinierne for denne letelse bør fastsættes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, 2 og 5, og artiklerne 9 og 10 i protokol nr. 3 indføres ved denne afgørelse en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

#### Artikel 2

I forbindelse med udstedelse af varecertifikat EUR.1 i henhold til artikel 8 i protokol nr. 3 kan toldmyndighederne i eksportlandet fritage enhver eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, både for at frembyde varen på eksportlandets toldsteder og for at indgive anmodning om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 for de pågældende varer, forudsat at den pågældende opfylder betingelserne i artikel 3, og at vedkommende agter at gennemføre transaktioner, for hvilke der kan udstedes et varecertifikat EUR.1.

#### Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede autorisation gives kun til en eksportør, der ofte foretager eksportforretninger, og som over for toldmyndighederne kan til-

byde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus.

2. Toldmyndighederne skal nægte at give autorisation til en eksportør, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige.

3. Toldmyndighederne kan til enhver tid tilbagekalde autorisationen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder de betingelser eller ikke længere tilbyder de garantier, der omhandles i de foregående stykker.

#### Artikel 4

1. Autorisationen indebærer, efter toldmyndighedernes valg, at rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« på varecertifikat EUR.1

a) enten forud af toldvæsenet i eksportlandet attesteres med det kompetente toldsteds stempel samt påtrykt eller håndskreven underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted, eller

b) af en autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af eksportlandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilaget afbillede stempelaftryk. Dette stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

2. I de i stk. 1, litra a), omhandlede tilfælde skal rubrik nr. 7 »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger: »Forenklet procedure«, »Vereinfachtes Verfahren«, »Simplified procedure«, »Procédure simplifiée«, »Procedura semplificata«, »Vereenvoudigde procedure«, »Procedimiento Simplificado«.

3. Toldmyndighederne i eksportlandet kan i tilfælde af forenklet procedure foreskrive anvendelsen af varecertifikater EUR.1 forsynet med et karakteristisk mærke, gennem hvilket certifikaterne kan identificeres.

#### Artikel 5

1. Toldmyndighedernes autorisation skal især angive:

a) de betingelser, som skal overholdes ved udfærdigelse af anmodninger om varecertifikater EUR.1,

- b) bestemmelser om opbevaring i mindst 2 år af anmodningerne samt de varecertifikater EUR.1, der er blevet anvendt ved udstedelsen af andre varecertifikater EUR.1 i medfør af artikel 8, stk. 2, i protokol nr. 3,
- c) samt i de i artikel 4, stk. 1, litra b), nævnte tilfælde den toldmyndighed, der er kompetent til at udføre den efterfølgende kontrol, der omhandles i artikel 19 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73.
2. Efter bestemmelser fastsat af toldmyndighederne kan det pålægges den autoriserede eksportør at underrette toldmyndighederne om varesendingers afsendelse, med henblik på at gøre det muligt for det kompetente toldsted eventuelt at foretage en kontrol inden varernes afsendelse.

#### *Artikel 6*

I tilfælde, hvor artikel 20 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 finder anvendelse under den i nærværende afgørelse omhandlede forenklede procedure, skal de påtegninger, som er omfattet af nævnte artikel, attesteres enten med eksportlandets kompetente toldsteds stempel eller med det særlige stempel, som er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b). Sidstnævnte stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

#### *Artikel 7*

1. I de i artikel 4, stk. 1, omhandlede tilfælde udfyldes rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 i givet fald af den autoriserede eksportør.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1974.

#### *Sekretærerne*

A. CORREIA

C. D. von SCHUMANN

2. Den autoriserede eksportør skal i rubrik nr. 13 »Anmodning om undersøgelse« på varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på den toldmyndighed, der er kompetent til at kontrollere certifikatet.

#### *Artikel 8*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan hos de autoriserede eksportører foretage enhver kontrol, som skønnes påkrævet. Eksportøren er forpligtet til at underkaste sig denne kontrol.

#### *Artikel 9*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan udelukke visse varekategorier fra de i artikel 1 omhandlede lettelser.

#### *Artikel 10*

Denne afgørelse berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Portugals forskrifter om toldformaliteter og benyttelse af tolddokumenter.

#### *Artikel 11*

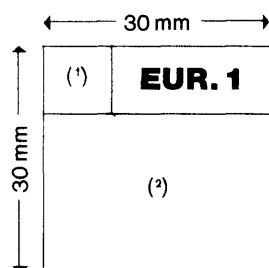
Denne afgørelse finder tilsvarende anvendelse, når de i artikel 13, stk. 3, i Den blandede Komité's afgørelse nr. 10/73 omhandlede varecertifikater anvendes.

*På Den blandede Komité's vegne*

R. de KERGORLAY

*Formand*

## BILAG



(<sup>1</sup>) Eksportlandets kende bogstaver eller våbenmærke.

(<sup>2</sup>) Sådanne oplysninger som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2128/74

af 6. august 1974

om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Sverige, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Sverige, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige <sup>(1)</sup> er undertegnet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i medfør af artiklerne 16 og 28 i protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité truffet afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af den nævnte protokol og afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1;

disse afgørelser bør finde anvendelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på gennemførelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige finder Den blandede Komité's afgørelser nr. 1/74 og nr. 2/74, der findes som bilag til denne forordning, anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1974.

*På Rådets vegne*

B. DESTREMAU

*Formand*

(1) EFT nr. L 300 af 31. 12. 1972, s. 97.

## BILAG

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 1/74

om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtning:

Den blandede Komité's afgørelse nr. 10/73 har suppleret og ændret visse bestemmelser i protokol nr. 3, særlig artikel 8; det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikatet, når det vedrører værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer —

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 1974.

*Sekretærerne*

N. V. ALLARD

P. TJERK

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. I artikel 8 i protokol nr. 3 indføres som et nyt stk. 4:

»4. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris, betragtes som en helhed med nævnte materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, for så vidt der er tale om standardudstyr.«

2. Det tidligere stk. 4 i artikel 8 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 5.

3. I 6. linje i artikel 16, stk. 1, i protokol nr. 3 erstattes ordene »Artikel 8, stk. 4« med ordene »Artikel 8, stk. 5«.

4. I 1. linje i note 9 — ad artiklerne 16 og 22 — i bilag 1 til protokol nr. 3 erstattes ordene »artikel 8, stk. 2 eller 4,« med ordene »artikel 8, stk. 2 eller 5,«.

*På Den blandede Komité's vegne*

E. von SYDOW

*Formand*

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 2/74

## om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Sverige, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artiklerne 16 og 28, og

ud fra følgende betragtning:

Formaliteterne i forbindelse med udstedelsen af varecertifikat EUR.1 kan lettes i betydeligt omfang for de eksportører, som ofte gennemfører eksportforretninger; betingelserne og retningslinjerne for denne letelse bør fastsættes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Som undtagelse fra artiklerne 8, stk. 1, 2 og 5, og artiklerne 9 og 10 i protokol nr. 3 indføres ved denne afgørelse en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

#### Artikel 2

I forbindelse med udstedelse af varecertifikat EUR.1 i henhold til artikel 8 i protokol nr. 3 kan toldmyndighederne i eksportlandet fritage enhver eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, både for at frembyde varen på eksportlandets toldsteder og for at indgive anmodning om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 for de pågældende varer, forudsat at den pågældende opfylder betingelserne i artikel 3, og at vedkommende agter at gennemføre transaktioner, for hvilke der kan udstedes et varecertifikat EUR.1.

#### Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede autorisation gives kun til en eksportør, der ofte foretager eksportforretninger, og som over for toldmyndighederne kan til-

byde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus.

2. Toldmyndighederne skal nægte at give autorisation til en eksportør, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige.

3. Toldmyndighederne kan til enhver tid tilbagekalde autorisationen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder de betingelser eller ikke længere tilbyder de garantier, der omhandles i de foregående stykker.

#### Artikel 4

1. Autorisationen indebærer, efter toldmyndighedernes valg, at rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« på varecertifikat EUR.1

- enten forud af toldvæsenet i eksportlandet attesteres med det kompetente toldsteds stempel samt påtrykt eller håndskreven underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted, eller
- af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af eksportlandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilaget afbillede stempelaftryk. Dette stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

2. I de i stk. 1, litra a) omhandlede tilfælde, skal rubrik nr. 7 »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger: »Forenklet procedure«, »Vereinfachtes Verfahren«, »Simplified procedure«, »Procédure simplifiée«, »Procedura simplificata«, »Vereenvoudigde procedure«, »Förenklad procedur«.

3. Toldmyndighederne i eksportlandet kan i tilfælde af forenklet procedure foreskrive anvendelsen af varecertifikater EUR.1 forsynet med et karakteristisk mærke, gennem hvilket certifikaterne kan identificeres.

#### Artikel 5

1. Toldmyndighedernes autorisation skal især angive:

- de betingelser, som skal overholdes ved udfærdigelse af anmodninger om varecertifikater EUR.1,

- b) bestemmelser om opbevaring i mindst 2 år af anmodningerne samt de varecertifikater EUR.1, der er blevet anvendt ved udstedelsen af andre varecertifikater EUR.1 i medfør af artikel 8, stk. 2, i protokol nr. 3,
- c) samt i de i artikel 4, stk. 1, litra b), nævnte tilfælde, den toldmyndighed, der er kompetent til at udføre den efterfølgende kontrol, der omhandles i artikel 19 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73.

2. Efter bestemmelser fastsat af toldmyndighederne kan det pålægges den autoriserede eksportør at underrette toldmyndighederne om varesendingers afsendelse, med henblik på at gøre det muligt for det kompetente toldsted eventuelt at foretage en kontrol inden varernes afsendelse.

#### *Artikel 6*

I tilfælde, hvor artikel 20 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 finder anvendelse under den i nærværende afgørelse omhandlede forenklede procedure, skal de påtegninger, som er omfattet af nævnte artikel, attesteres enten med eksportlandets kompetente toldsteds stempel eller med det særlige stempel, som er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b). Sidstnævnte stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

#### *Artikel 7*

1. I de i artikel 4, stk. 1 omhandlede tilfælde, udfyldes rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 i givet fald af den autoriserede eksportør.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1974.

#### *Sekretærerne*

N. V. ALLARD      P. TJERK

2. Den autoriserede eksportør skal i rubrik nr. 13 »Anmodning om undersøgelse« på varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på den toldmyndighed, der er kompetent til at kontrollere certifikatet.

#### *Artikel 8*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan hos de autoriserede eksportører foretage enhver kontrol, som skønnes påkrævet. Eksportøren er forpligtet til at underkaste sig denne kontrol.

#### *Artikel 9*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan udelukke visse varekategorier fra de i artikel 1 omhandlede lettelser.

#### *Artikel 10*

Denne afgørelse berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Sveriges forskrifter om toldformaliteter og benyttelse af tolldokumenter.

#### *Artikel 11*

Denne afgørelse finder tilsvarende anvendelse, når de i artikel 13, stk. 3, i Den blandede Komité's afgørelse nr. 10/73 omhandlede varecertifikater anvendes.

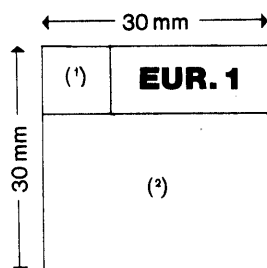
*På Den blandede Komité's vegne*

R. de KERGORLAY

*Formand*



## BILAG



(<sup>1</sup>) Eksportlandets kende­bogstaver eller våben­mærke.

(<sup>2</sup>) Sådanne oplysninger som er nød­vendige for iden­ficeringen af den autoriserede eksportør.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2129/74

af 6. august 1974

om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Schweiz, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Schweiz, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz <sup>(1)</sup> er undertegnet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. januar 1973;

i medfør af artiklerne 16 og 28 i protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité truffet afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af den nævnte protokol og afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en

forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1;

disse afgørelser bør finde anvendelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på gennemførelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz finder Den blandede Komité's afgørelser nr. 1/74 og nr. 2/74, der findes som bilag til denne forordning, anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1974.

*På Rådets vegne*

B. DESTREMAU

*Formand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 300 af 31. 12. 1972, s. 189.

## BILAG

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 1/74

om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz, undertenget i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtning:

Den blandede Komités afgørelse nr. 10/73 har suppleret og ændret visse bestemmelser i protokol nr. 3, særlig artikel 8; det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikatet, når det vedrører værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer —

1. I artikel 8 i protokol nr. 3 indføres som et nyt stk. 4:

»4. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris, betragtes som en helhed med nævnte materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, for så vidt der er tale om standardudstyr.«

2. Det tidligere stk. 4 i artikel 8 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 5.

3. I 6. linje i artikel 16, stk. 1, i protokol nr. 3 erstattes ordene »Artikel 8, stk. 4« med ordene »Artikel 8, stk. 5«.

4. I 1. linje i note 9 — ad artiklerne 16 og 22 — i bilag 1 til protokol nr. 3 erstattes ordene »artikel 8, stk. 2 eller 4,« med ordene »artikel 8, stk. 2 eller 5,«.

Udfærdiget i Bern, den 27. maj 1974.

*På Den blandede Komités vegne*

P. LANGUETIN

*Formand*

*Sekretærene*

S. MEILI      A. SLINGERLAND

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 2/74

## om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artiklerne 16 og 28, og

ud fra følgende betragtning:

Formaliteterne i forbindelse med udstedelsen af varecertifikat EUR.1 kan lettes i betydeligt omfang for de eksportører, som ofte gennemfører eksportforretninger; betingelserne og retningslinjerne for denne letelse bør fastsættes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, 2 og 5, og artiklerne 9 og 10 i protokol nr. 3 indføres ved denne afgørelse en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

#### Artikel 2

I forbindelse med udstedelse af varecertifikat EUR.1 i henhold til artikel 8 i protokol nr. 3 kan toldmyndighederne i eksportlandet fritage enhver eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, både for at frembyde varen på eksportlandets toldsteder, og for at indgive anmodning om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 for de pågældende varer, forudsat at den pågældende opfylder betingelserne i artikel 3, og at vedkommende agter at gennemføre transaktioner, for hvilke der kan udstedes et varecertifikat EUR.1.

#### Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede autorisation gives kun til en eksportør, der ofte foretager eksportforretninger, og som over for toldmyndighederne kan til-

byde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus.

2. Toldmyndighederne skal nægte at give autorisation til en eksportør, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige.

3. Toldmyndighederne kan til enhver tid tilbagekalde autorisationen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder de betingelser eller ikke længere tilbyder de garantier, der omhandles i de foregående stykker.

#### Artikel 4

1. Autorisationen indebærer, efter toldmyndighedernes valg, at rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« på varecertifikat EUR.1

a) enten forud af toldvæsenet i eksportlandet attesteres med det kompetente toldsteds stempel samt påtrykt eller håndskreven underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted, eller

b) af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel som er godkendt af eksportlandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilaget afbillede stempelftryk. Dette stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

2. I de i stk. 1, litra a) omhandlede tilfælde skal rubrik nr. 7 »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger: »Forenklet procedure«, »Vereinfachtes Verfahren«, »Simplified procedure«, »Procédure simplifiée«, »Procedura semplificata«, »Vereenvoudigde procedure«.

3. Toldmyndighederne i eksportlandet kan i tilfælde af forenklet procedure foreskrive anvendelsen af varecertifikater EUR.1 forsynet med et karakteristisk mærke, gennem hvilket certifikaterne kan identificeres.

#### Artikel 5

1. Toldmyndighedernes autorisation skal især angive:

a) de betingelser, som skal overholdes ved udfærdigelse af anmodninger om varecertifikater EUR.1,

b) bestemmelser om opbevaring i mindst 2 år af anmodningerne samt de varecertifikater EUR.1, der er blevet anvendt ved udstedelsen af andre varecertifikater EUR.1 i medfør af artikel 8, stk. 2, i protokol nr. 3,

c) samt i de i artikel 4, stk. 1, litra b) nævnte tilfælde den toldmyndighed, der er kompetent til at udføre den efterfølgende kontrol, der omhandles i artikel 19 i Den blandede Komités afgørelse nr. 3/73.

2. Efter bestemmelser fastsat af toldmyndighederne kan det pålægges den autoriserede eksportør at underrette toldmyndighederne om varesendingers afsendelse, med henblik på at gøre det muligt for det kompetente toldsted eventuelt at foretage en kontrol inden varernes afsendelse.

#### *Artikel 6*

I tilfælde, hvor artikel 20 i Den blandede Komités afgørelse nr. 3/73 finder anvendelse under den i nærværende afgørelse omhandlede forenklede procedure, skal de påtegninger, som er omfattet af nævnte artikel, attesteres enten med eksportlandets kompetente toldsteds stempel eller med det særlige stempel, som er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b). Sidstnævnte stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

#### *Artikel 7*

1. I de i artikel 4, stk. 1, omhandlede tilfælde udfyldes rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 i givet fald af den autoriserede eksportør.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1974.

#### *Sekretærerne*

S. MEILI      A. SLINGERLAND

2. Den autoriserede eksportør skal i rubrik nr. 13 »Anmodning om undersøgelse« på varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på den toldmyndighed, der er kompetent til at kontrollere certifikatet.

#### *Artikel 8*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan hos de autoriserede eksportører foretage enhver kontrol, som skønnes påkrævet. Eksportøren er forpligtet til at underkaste sig denne kontrol.

#### *Artikel 9*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan udelukke visse varekategorier fra de i artikel 1 omhandlede lettelser.

#### *Artikel 10*

Denne afgørelse berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Schweiz's forskrifter om toldformaliteter og benyttelse af tolddokumenter.

#### *Artikel 11*

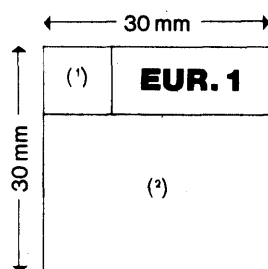
Denne afgørelse finder tilsvarende anvendelse, når de i artikel 13, stk. 3, i Den blandede Komités afgørelse nr. 10/73 omhandlede varecertifikater anvendes.

*På Den blandede Komités vegne*

R. de KERGORLAY

*Formand*

## BILAG



(<sup>1</sup>) Eksportlandets kende bogstaver eller våbenmærke.

(<sup>2</sup>) Sådanne oplysninger som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2130/74

af 6. august 1974

om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Island, om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Island, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Island <sup>(1)</sup> er undertegnet den 22. juli 1972 og trådte i kraft den 1. april 1973 ;

i medfør af artiklerne 16 og 28 i protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité truffet afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af den nævnte

protokol og afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1;

disse afgørelser bør finde anvendelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på gennemførelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Island finder Den blandede Komité's afgørelser nr. 1/74 og nr. 2/74, der findes som bilag til denne forordning, anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1974.

*På Rådets vegne*

B. DESTREMAU

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 301 af 31. 12. 1972, s. 2.

## BILAG

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 1/74

om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Island, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtning:

Den blandede Komités afgørelse nr. 10/73 har suppleret og ændret visse bestemmelser i protokol nr. 3, særlig artikel 8; det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikatet, når det vedrører værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer —

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1974.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. I artikel 8 i protokol nr. 3 indføres som et nyt stk. 4:  
»4. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris, betragtes som en helhed med nævnte materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, for så vidt der er tale om standardudstyr.«
2. Det tidligere stk. 4 i artikel 8 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 5.
3. I 6. linje i artikel 16, stk. 1, i protokol nr. 3 erstattes ordene »Artikel 8, stk. 4«, med ordene »Artikel 8, stk. 5«.
4. I 1. linje i note 9 — ad artiklerne 16 og 22 — i bilag 1 til protokol nr. 3 erstattes ordene »artikel 8, stk. 2 eller 4«, med ordene »artikel 8, stk. 2 eller 5«.

*På Den blandede Komités vegne*

Th. ASGEIRSSON

*Formand*

*Sekretærene*

O. EGILSSON      M. C. SAÛT



## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 2/74

## om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Island, undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artiklerne 16 og 28, og

ud fra følgende betragtning:

Formaliteterne i forbindelse med udstedelsen af varecertifikat EUR.1 kan lattes i betydeligt omfang for de eksportører, som ofte gennemfører eksportforretninger; betingelserne og retningslinjerne for denne letelse bør fastsættes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, 2 og 5, og artiklerne 9 og 10 i protokol nr. 3 indføres ved denne afgørelse en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

#### Artikel 2

I forbindelse med udstedelse af varecertifikat EUR.1 i henhold til artikel 8 i protokol nr. 3 kan toldmyndighederne i eksportlandet fritage enhver eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, både for at frembyde varen på eksportlandets toldsteder og for at indgive anmodning om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 for de pågældende varer, forudsat at den pågældende opfylder betingelserne i artikel 3, og at vedkommende agter at gennemføre transaktioner, for hvilke der kan udstedes et varecertifikat EUR.1.

#### Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede autorisation gives kun til en eksportør, der ofte foretager eksportforretninger, og som over for toldmyndighederne kan til-

byde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus.

2. Toldmyndighederne skal nægte at give autorisation til en eksportør, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige.

3. Toldmyndighederne kan til enhver tid tilbagekalde autorisationen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder de betingelser eller ikke længere tilbyder de garantier, der omhandles i de foregående stykker.

#### Artikel 4

1. Autorisationen indebærer, efter toldmyndighedernes valg, at rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« på varecertifikat EUR.1

a) enten forud af toldvæsenet i eksportlandet attesteres med det kompetente toldsteds stempel samt påtrykt eller håndskreven underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted, eller

b) af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af eksportlandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilaget afbillede stempelafttryk. Dette stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

2. I de i stk. 1, litra a) omhandlede tilfælde skal rubrik nr. 7 »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger: »Forenklet procedure«, »Vereinfachtes Verfahren«, »Simplified procedure«, »Procédure simplifiée«, »Procedura semplificata«, »Vereenvoudigde procedure«, »Einföldun afgreidslu«.

3. Toldmyndighederne i eksportlandet kan i tilfælde af forenklet procedure foreskrive anvendelsen af varecertifikater EUR.1 forsynet med et karakteristisk mærke, gennem hvilket certifikaterne kan identificeres.

#### Artikel 5

1. Toldmyndighedernes autorisation skal især angive:

a) de betingelser, som skal overholdes ved udfærdigelse af anmodninger om varecertifikater EUR.1,

b) bestemmelser om opbevaring i mindst 2 år af anmodningerne samt de varecertifikater EUR.1, der er blevet anvendt ved udstedelsen af andre varecertifikater EUR.1 i medfør af artikel 8, stk. 2, i protokol nr. 3,

c) samt i de i artikel 4, stk. 1, litra b) nævnte tilfælde, den toldmyndighed, der er kompetent til at udføre den efterfølgende kontrol, der omhandles i artikel 19 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73.

2. Efter bestemmelser fastsat af toldmyndighederne kan det pålægges den autoriserede eksportør at underrette toldmyndighederne om varesendingers afsendelse, med henblik på at gøre det muligt for det kompetente toldsted eventuelt at foretage en kontrol inden varenes afsendelse.

#### *Artikel 6*

I tilfælde, hvor artikel 20 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 finder anvendelse under den i nærværende afgørelse omhandlede forenklede procedure, skal de påtegninger, som er omfattet af nævnte artikel, attesteres enten med eksportlandets kompetente toldsteds stempel eller med det særlige stempel, som er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b). Sidstnævnte stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

#### *Artikel 7*

1. I de i artikel 4, stk. 1, omhandlede tilfælde udfyldes rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 i givet fald af den autoriserede eksportør.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1974.

#### *Sekretærerne*

O. EGILSSON      M. C. SAUT

2. Den autoriserede eksportør skal i rubrik nr. 13 »Anmodning om undersøgelse« på varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på den toldmyndighed, der er kompetent til at kontrollere certifikatet.

#### *Artikel 8*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan hos de autoriserede eksportører foretage enhver kontrol, som skønnes påkrævet. Eksportøren er forpligtet til at underkaste sig denne kontrol.

#### *Artikel 9*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan udelukke visse varekategorier fra de i artikel 1 omhandlede lettelser.

#### *Artikel 10*

Denne afgørelse berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Islands forskrifter om toldformaliteter og benyttelse af tolldokumenter.

#### *Artikel 11*

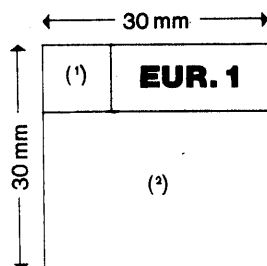
Denne afgørelse finder tilsvarende anvendelse, når de i artikel 13, stk. 3, i Den blandede Komité's afgørelse nr. 10/73 omhandlede varecertifikater anvendes.

*På Den blandede Komité's vegne*

R. de KERGORLAY

*Formand*

## BILAG



(<sup>1</sup>) Eksportlandets kende bogstaver eller våbenmærke.

(<sup>2</sup>) Sådanne oplysninger som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2131/74

af 6. august 1974

om gennemførelse af afgørelse nr. 1/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Norge om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 2/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Norge, om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

disse afgørelser bør finde anvendelse i Fællesskabet —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

*Artikel 1*

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge<sup>(1)</sup> er undertegnet den 14. maj 1973 og trådte i kraft den 1. juli 1973:

Med henblik på gennemførelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge finder Den blandede Komité's afgørelser nr. 1/74 og nr. 2/74, der findes som bilag til denne forordning, anvendes i Fællesskabet.

i medfør af artiklerne 16 og 28 i protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »svarer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité truffet afgørelse nr. 1/74 om tillæg til og ændring af den nævnte protokol og afgørelse nr. 2/74 om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1;

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1974.

*På Rådets vegne*

B. DESTREMAU

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 171 af 17. 6. 1973, s. 2.

## BILAG

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 1/74

om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge, undertegnet i Bruxelles den 14. maj 1973,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtning:

Den blandede Komités afgørelse nr. 7/73 har suppleret og ændret visse bestemmelser i protokol nr. 3, særlig artikel 8; det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikatet, når det vedrører værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer —

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1974.

*Sekretærerne*

S. ENDRESEN      J. van GRUMME

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. I artikel 8 i protokol nr. 3 indføres som et nyt stk. 4:  
»4. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris, betragtes som en helhed med nævnte materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, for så vidt der er tale om standardudstyr.«
2. Det tidligere stk. 4 i artikel 8 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 5.
3. I 6. linie i artikel 16, stk. 1, i protokol nr. 3 erstattes ordene »Artikel 8, stk. 4« med ordene »Artikel 8, stk. 5«.
4. I 1. linie i note 9 — ad artiklerne 16 og 22 — i bilag 1 til protokol nr. 3 erstattes ordene »artikel 8, stk. 2 eller 4« med ordene artikel 8, stk. 2 eller 5«.

*På Den blandede Komités vegne*

J. M. BOYESEN

*Formand*

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 2/74

## om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge, undertegnet i Bruxelles den 14. maj 1973,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artiklerne 16 og 28, og

ud fra følgende betragtning:

Formaliteterne i forbindelse med udstedelsen af varecertifikat EUR.1 kan lettes i betydeligt omfang for de eksportører, som ofte gennemfører eksportforretninger; betingelserne og retningslinjerne for denne letelse bør fastsættes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, 2 og 5, og artiklerne 9 og 10 i protokol nr. 3 indføres ved denne afgørelse en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

#### Artikel 2

I forbindelse med udstedelse af varecertifikat EUR.1 i henhold til artikel 8 i protokol nr. 3 kan toldmyndighederne i eksportlandet fritage enhver eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, både for at frembyde varen på eksportlandets toldsteder og for at indgive anmodning om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 for de pågældende varer, forudsat at den pågældende opfylder betingelserne i artikel 3, og at vedkommende agter at gennemføre transaktioner, for hvilke der kan udstedes et varecertifikat EUR.1.

#### Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede autorisation gives kun til en eksportør, der ofte foretager eksportforretninger, og som over for toldmyndighederne kan til-

byde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus.

2. Toldmyndighederne skal nægte at give autorisation til en eksportør, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige.

3. Toldmyndighederne kan til enhver tid tilbagekalde autorisationen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder de betingelser eller ikke længere tilbyder de garantier, der omhandles i de foregående stykker.

#### Artikel 4

1. Autorisationen indebærer, efter toldmyndighedernes valg, at rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« på varecertifikat EUR.1

a) enten forud af toldvæsenet i eksportlandet attesteres med det kompetente toldsteds stempel samt påtrykt eller håndskreven underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted, eller

b) af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af eksportlandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilaget afbillede stempelaftryk. Dette stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

2. I de i stk. 1, litra a), omhandlede tilfælde skal rubrik nr. 7 »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger: »Forenklet procedure«, »Vereinfachtes Verfahren«, »Simplified procedure«, »Procédure simplifiée«, »Procedura semplificata«, »Vereenvoudigde procedure«, »Forenklet prosedyre«.

3. Toldmyndighederne i eksportlandet kan i tilfælde af forenklet procedure foreskrive anvendelsen af varecertifikater EUR.1 forsynet med et karakteristisk mærke, gennem hvilket certifikaterne kan identificeres.

#### Artikel 5

1. Toldmyndighedernes autorisation skal især angive:

a) de betingelser, som skal overholdes ved udfærdigelse af anmodninger om varecertifikater EUR.1,

- b) bestemmelser om opbevaring i mindst 2 år af anmodningerne samt de varecertifikater EUR.1, der er blevet anvendt ved udstedelsen af andre varecertifikater EUR.1 medfør af artikel 8, stk. 2, i protokol nr. 3,
- c) samt i de i artikel 4, stk. 1, litra b), nævnte tilfælde den toldmyndighed, der er kompetent til at udføre den efterfølgende kontrol, der omhandles i artikel 19 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73.

2. Efter bestemmelser fastsat af toldmyndighederne kan det pålægges den autoriserede eksportør at underrette toldmyndighederne om varesendingers afsendelse, med henblik på at gøre det muligt for den kompetente toldsted eventuelt at foretage en kontrol inden varernes afsendelse.

#### *Artikel 6*

I tilfælde, hvor artikel 20 i Den blandede Komité's afgørelse nr. 3/73 finder anvendelse under den i nærværende afgørelse omhandlede forenklede procedure, skal de påtegninger, som er omfattet af nævnte artikel, attesteres enten med eksportlandets kompetente toldsteds stempel eller med det særlige stempel, som er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b). Sidstnævnte stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

#### *Artikel 7*

1. I den i artikel 4, stk. 1 omhandlede tilfælde, udfyldes rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 i givet fald af den autoriserede eksportør.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1974.

#### *Sekretærer*

S. ENDRESEN      J. van GRUMME

2. Den autoriserede eksportør skal i rubrik nr. 13 »Anmodning om undersøgelse« på varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på den toldmyndighed, der er kompetent til at kontrollere certifikatet.

#### *Artikel 8*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan hos de autoriserede eksportører foretage enhver kontrol, som skønnes påkrævet. Eksportøren er forpligtet til at underkaste sig denne kontrol.

#### *Artikel 9*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan udelukke visse varekategorier fra de i artikel 1 omhandlede lettelser.

#### *Artikel 10*

Denne afgørelse berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Norges forskrifter om toldformaliteter og benyttelse af tolldokumenter.

#### *Artikel 11*

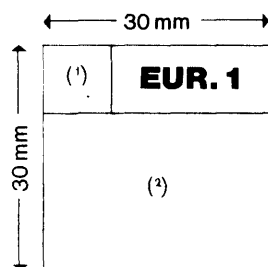
Denne afgørelse finder tilsvarende anvendelse, når de i artikel 13, stk. 3, i Den blandede Komité's afgørelse nr. 7/73 omhandlede varecertifikater anvendes.

*På Den blandede Komité's vegne*

R. de KERGORLAY

*Formand*

## BILAG



(<sup>1</sup>) Eksportlandets kende bogstaver eller våbenmærke.

(<sup>2</sup>) Sådanne oplysninger som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.



## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2132/74

af 6. august 1974

om gennemførelse af afgørelse nr. 8/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Finland om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde og af afgørelse nr. 9/74, truffet af Den blandede Komité EØF—Finland om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Finland <sup>(1)</sup> er undertegnet den 5. oktober 1973 og trådte i kraft den 1. januar 1974;

i medfør af artiklerne 16 og 28 i protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af overenskomsten, har Den blandede Komité truffet afgørelse nr. 8/74 om tillæg til og ændring af den nævnte protokol og afgørelse nr. 9/74 om indførelse af en

forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1;

disse afgørelser bør finde anvendelse i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på gennemførelsen af overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Finland finder Den blandede Komités afgørelser nr. 8/74 og nr. 9/74, der findes som bilag til denne forordning, anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1974.

*På Rådets vegne*

B. DESTREMAU

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 328 af 28. 11. 1973, s. 2.

## BILAG

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 8/74

om tillæg til og ændring af protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Finland, undertegnet i Bruxelles den 5. oktober 1973,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Den blandede Komités afgørelse nr. 3/74 har suppleret og ændret visse bestemmelser i protokol nr. 3, særlig artikel 8; det er nødvendigt nærmere at beskrive fremgangsmåden for udstedelse af varecertifikatet, når det vedrører værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer —

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1974.

*Sekretærerne*

S. SUNDBACK

J. von GRUMME

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. I artikel 8 i protokol nr. 3 indføres som et nyt stk. 4:  
»4. Værktøjer, reservedele og tilbehør, der leveres med materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og som leveres uden særskilt betaling eller til en pris, der er indbefattet i varens pris, betragtes som en helhed med nævnte materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, for så vidt der er tale om standardudstyr.«
2. Det tidligere stk. 4 i artikel 8 i protokol nr. 3 bliver herefter stk. 5.
3. I 6. linje i artikel 16, stk. 1, i protokol nr. 3 erstattes ordene »Artikel 8, stk. 4« med ordene »Artikel 8, stk. 5«.
4. I 1. linje i note 9 — ad artiklerne 16 og 22 — i bilag 1 til protokol nr. 3 erstattes ordene »artikel 8, stk. 2 eller 4« med ordene »artikel 8, stk. 2 eller 5«.

*På Den blandede Komités vegne*

P. TALVITIE

*Formand*

## DEN BLANDEDE KOMITÉS AFGØRELSE Nr. 9/74

## om indførelse af en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1

DEN BLANDEDE KOMITÉ HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Finland, undertegnet i Bruxelles den 5. oktober 1973,

under henvisning til protokol nr. 3 angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, særlig artiklerne 16 og 28, og

ud fra følgende betragtning:

Formaliteterne i forbindelse med udstedelsen af varecertifikat EUR.1 kan lattes i betydeligt omfang for de eksportører, som ofte gennemfører eksportforretninger; betingelserne og retningslinjerne for denne letelse bør fastsættes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, 2 og 5, og artiklerne 9 og 10 i protokol nr. 3 indføres ved denne afgørelse en forenklet procedure for udstedelse af varecertifikat EUR.1 i overensstemmelse med nedenstående regler.

#### Artikel 2

I forbindelse med udstedelse af varecertifikat EUR.1 i henhold til artikel 8 i protokol nr. 3 kan toldmyndighederne i eksportlandet fritage enhver eksportør, i det følgende benævnt »autoriseret eksportør«, både for at frembyde varen på eksportlandets toldsteder og for at indgive anmodning om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 for de pågældende varer, forudsat at den pågældende opfylder betingelserne i artikel 3, og at vedkommende agter at gennemføre transaktioner, for hvilke der kan udstedes et varecertifikat EUR.1.

#### Artikel 3

1. Den i artikel 2 omhandlede autorisation gives kun til en eksportør, der ofte foretager eksportforretninger, og som over for toldmyndighederne kan til-

byde tilfredsstillende garanti for kontrollen med varernes oprindelsesstatus.

2. Toldmyndighederne skal nægte at give autorisation til en eksportør, som ikke tilbyder de garantier, der skønnes nødvendige.

3. Toldmyndighederne kan til enhver tid tilbagekalde autorisationen. Tilbagekaldelse skal ske, når en autoriseret eksportør ikke længere opfylder de betingelser eller ikke længere tilbyder de garantier, der omhandles i de foregående stykker.

#### Artikel 4

1. Autorisationen indebærer, efter toldmyndighedernes valg, at rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« på varecertifikat EUR.1

- a) enten forud af toldvæsenet i eksportlandet attesteres med det kompetente toldsteds stempel samt påtrykt eller håndskreven underskrift af en toldembedsmand ved det pågældende toldsted, eller
- b) af den autoriserede eksportør forsynes med et særligt stempel, som er godkendt af eksportlandets toldmyndigheder, og som er i overensstemmelse med det i bilaget afbillede stempelaftryk. Dette stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

2. I de i stk. 1, litra a) omhandlede tilfælde skal rubrik nr. 7 »Bemærkninger« på varecertifikat EUR.1 forsynes med en af følgende påtegninger: »Forenklet procedure«, »Vereinfachtes Verfahren«, »Simplified procedure«, »Procédure simplifiée«, »Procedura simplificata«, »Vereenvoudigde procedure«, »Yksinkertaistettu menettely«, »Förenklad procedur«.

3. Toldmyndighederne i eksportlandet kan i tilfælde af forenklet procedure foreskrive anvendelsen af varecertifikater EUR.1 forsynet med et karakteristisk mærke, gennem hvilket certifikaterne kan identificeres.

#### Artikel 5

1. Toldmyndighedernes autorisation skal især angive:

- a) de betingelser, som skal overholdes ved udfærdigelse af anmodninger om varecertifikater EUR.1,

b) bestemmelser om opbevaring i mindst 2 år af anmodningerne samt de varecertifikater EUR.1, der er blevet anvendt ved udstedelsen af andre varecertifikater EUR.1 i medfør af artikel 8, stk. 2, i protokol nr. 3,

c) samt i de i artikel 4, stk. 1, litra b), nævnte tilfælde den toldmyndighed, der er kompetent til at udføre den efterfølgende kontrol, der omhandles i artikel 18 i Den blandede Komités afgørelse nr. 4/74.

2. Efter bestemmelser fastsat af toldmyndighederne kan det pålægges den autoriserede eksportør at underrette toldmyndighederne om varesendingers afsendelse, med henblik på at gøre det muligt for det kompetente toldsted eventuelt at foretage en kontrol inden varernes afsendelse.

#### *Artikel 6*

I tilfælde, hvor artikel 19 i Den blandede Komités afgørelse nr. 4/74 finder anvendelse under den i nærværende afgørelse omhandlede forenklede procedure, skal de påtegninger, som er omfattet af nævnte artikel, attesteres enten med eksportlandets kompetente toldsteds stempel eller med det særlige stempel, som er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra b). Sidstnævnte stempel kan påtrykkes certifikatformularen.

#### *Artikel 7*

1. I de i artikel 4, stk. 1, omhandlede tilfælde udfyldes rubrik nr. 11 »Toldvæsenets påtegninger« i varecertifikat EUR.1 i givet fald af den autoriserede eksportør.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1974.

#### *Sekretærerne*

S. SUNDBACK      J. von GRUMME

2. Den autoriserede eksportør skal i rubrik nr. 13 »Anmodning om undersøgelse« på varecertifikat EUR.1 i givet fald anføre navn og adresse på den toldmyndighed, der er kompetent til at kontrollere certifikatet.

#### *Artikel 8*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan hos de autoriserede eksportører foretage enhver kontrol, som skønnes påkrævet. Eksportøren er forpligtet til at underkaste sig denne kontrol.

#### *Artikel 9*

Toldmyndighederne i eksportlandet kan udelukke visse varekategorier fra de i artikel 1 omhandlede lettelser.

#### *Artikel 10*

Denne afgørelse berører ikke anvendelsen af Fællesskabets, medlemsstaternes og Finlands forskrifter om toldformaliteter og benyttelse af tolldokumenter.

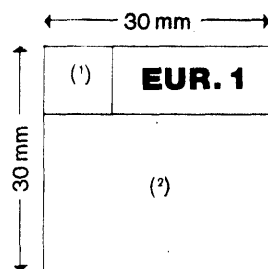
#### *Artikel 11*

Denne afgørelse finder tilsvarende anvendelse, når de i artikel 13, stk. 3, i Den blandede Komités afgørelse nr. 3/73 omhandlede varecertifikater anvendes.

*På Den blandede Komités vegne*

R. de KERGORLAY

*Formand*

**BILAG**

(<sup>1</sup>) Eksportlandets kende bogstaver eller våbenmærke.

(<sup>2</sup>) Sådanne oplysninger som er nødvendige for identificeringen af den autoriserede eksportør.